Coast Spas

Manuel de l'usager
Version française

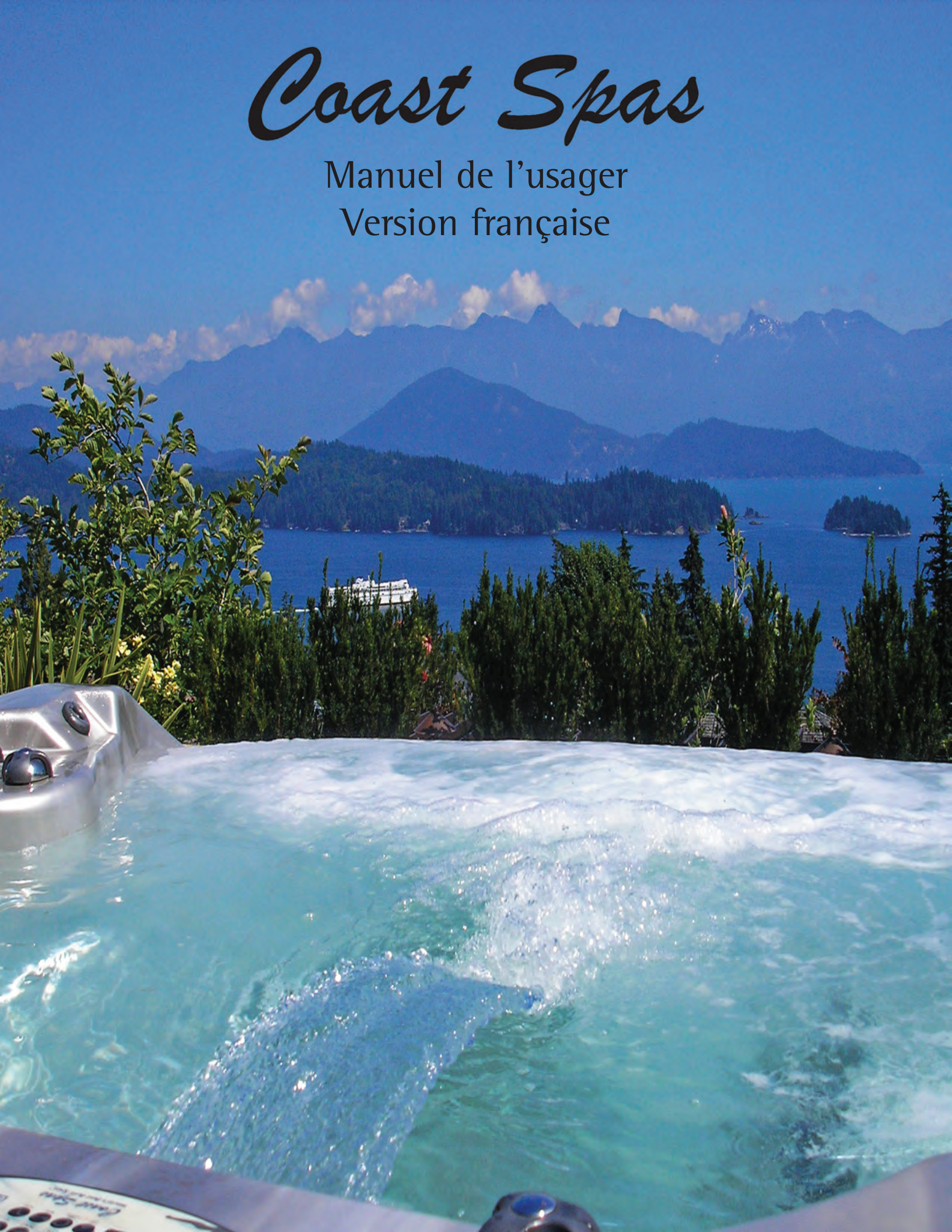


TABLE DES MATIÈRES:

Mesures importantes de sécurité ..... Page 2

Préparation et installation de votre nouveau spa ..... Page 3

Installation électrique ..... Page 3

Directives de remplissage et de mise en marche ..... Page 4

Vidange de votre spa et fermeture pour l'hiver ..... Page 5

Entretien du filtre ..... Page 5

Guide de dépannage et du maintien de l'eau ..... Page 7

Guide de soin du produit ..... Page 8

Glossaire ..... Page 10

Guide de dépannage ..... Page 12

Panneaux de contrôle des spas ..... Page 14

MESURES IMPORTANTES DE SÉCURITÉ

LIRE ET SUIVRE ATTENTIVEMENT LE MODE D'EMPLOI

DANGER: Risque de blessure. Les grilles des bouches d'aspiration de ce spa sont dimensionnées selon le volume d'eau propulsé par la pompe. Dans l'éventualité où les grilles des bouches d'aspiration ou la pompe devraient être remplacées, il est important de voir à ce qu'elles soient compatibles avec le volume d'eau propulsé. Ne jamais utiliser le spa si les grilles des bouches d'aspiration sont brisées ou manquantes. Ne jamais remplacer un raccord brisé par un autre, conçu pour un volume plus faible que celui indiqué sur l'original.

DANGER: Risque de noyade accidentelle. Ne pas laisser les enfants utiliser le spa sans la supervision d'un adulte. La couverture du spa doit être sur celui-ci avec les attaches bien en place lorsqu'il n'est pas utilisé. Voir les instructions fournies avec la couverture pour les procédures d'installation.

DANGER: Risque d'électrocution. L'alimentation électrique de ce produit doit comprendre un interrupteur ou un disjoncteur adéquat qui permet de couper toute source d'alimentation non mise à la terre, conformément aux exigences 422-20 du Code national de l'électricité, du ANSI et du NFPA 70. L'interrupteur doit être visible et accessible en tout temps à l'utilisateur du spa, tout en étant installé à une distance d'au moins 5 pieds (1,5 m) de l'eau contenue dans le spa.

LISEZ, SUIVEZ ET CONSERVEZ CES DIRECTIVES

a) Une borne de couleur verte ou marquée d'un G, Gr, Ground, Grounding ou du symbole * se trouve à l'intérieur du boitier electrique du spa. Afin de réduire le risque de chocs électriques, cette borne doit être branchée à la mise à terre dans le panneau d'alimentation de service à l'aide d'un fil de cuivre en continu, de taille équivalente au conducteur de circuit qui alimente cet équipement.

b) Deux tenons identifiés « bonding lugs » sont présents, soit sur la partie externe soit à l'intérieur du boitier électrique du spa. Afin de réduire les risques de chocs électriques, branchez la grille de connection commune locale près du spa à ces terminaux avec un fil conducteur de cuivre nu ou isolé, qui ne soit pas plus petit que le numéro 6 du AWG.

c) Toutes les composantes installées dans les environs, tels les montants, les échelles, les drains et toute autre ferrure se trouvant à moins de 1.5 m (5 pieds) du spa devraient être branchées à la borne de mise à la terre à l'aide d'un fil conducteur de cuivre qui ne soit pas plus petit que le numéro 6 du AWG.

AVERTISSEMENT: Afin de réduire le risque de blessure. La température de l'eau ne doit jamais excéder 40°C (104°F). Une température de l'eau entre 38°C (100°F) et 40°C (104°F) est considérée sécuritaire pour un adulte en santé. Par contre, on recommande une température plus basse pour les jeunes enfants ou pour une utilisation de plus de 10 minutes. Une eau dont la température est excessivement élevée pouvant être très dangereuse pour le fœtus durant les premiers mois de grossesse, il est fortement suggéré aux femmes enceintes ou possiblement enceintes de ne pas ajuster l'eau au dessus de 38°C (100°F). En cas de grossesse, il est primordial de consulter un médecin avant d'utiliser un spa. Avant d'entrer dans un spa, l'usager doit toujours mesurer la température de l'eau avec un thermomètre précis, le système de régulation de la température pouvant présenter un écart de +/- 2°C (5°F) de la température actuelle de l'eau. Les personnes obèses ou cardiaques, celles qui font de la haute ou de la basse pression, celles qui souffrent de problèmes circulatoires et celles qui sont diabétiques doivent absolument consulter un médecin avant d'utiliser un spa.

AVERTISSEMENT: ***Hyperthermie***. L'hyperthermie survient lorsque la température interne du corps atteint quelques degrés de plus que sa température normale, qui est de 37°C (98,6°F). Les symptômes de l'hyperthermie sont la somnolence, la léthargie et une hausse de la température corporelle interne.Les effets de l'hyperthermie se traduisent par:

- Une inconscience des dangers imminents;
- Une incapacité de ressentir de la chaleur;
- Un défaut de reconnaître le besoin de sortir du spa;
- Une incapacité physique de sortir du spa;
- Des dommages au fœtus chez les femmes enceintes;
- Un évanouissement et un risque de noyade.

AVERTISSEMENT: Ne pas laisser les enfants utiliser le spa sans la supervision d'un adulte.

AVERTISSEMENT: Ne jamais utiliser le spa si les grilles des bouches d'aspiration ne sont pas toutes en place afin d'éviter que les cheveux ou d'autres parties du corps ne soient faites prisonnières.

AVERTISSEMENT: Les personnes atteintes de maladies infectieuses ne devraient pas utiliser le spa.

AVERTISSEMENT: Pour éviter les blessures, soyez prudent en entrant et en sortant du spa.

AVERTISSEMENT: Afin d'éviter de vous évanouir ou de vous noyer, ne prenez ni drogue ni alcool avant ou pendant l'utilisation du spa.

AVERTISSEMENT: Les femmes enceintes, que leur

grossesse soit confirmée ou non, devraient consulter un médecin avant d'utiliser le spa.

AVERTISSEMENT: Il peut être dangereux pour la santé de se plonger dans l'eau à plus de 38°C (100°F). Avant d'utiliser un spa, mesurez la température de l'eau avec un thermomètre précis.

AVERTISSEMENT: Ne pas utiliser le spa immédiatement après un exercise physique exigeant.

AVERTISSEMENT: Une immersion prolongée dans le spa peut être dangereuse pour la santé.

AVERTISSEMENT: Ne pas placer d'appareil électrique (luminaire, téléphone, radio, téléviseur, etc.) à moins de 1.5 m (5 pieds) du spa, sauf si celui-ci a été installé par le fabricant.

AVERTISSEMENT: Les personnes qui prennent des médicaments ou sont susceptibles de présenter des problèmes de santé devraient consulter un médecin avant d'utiliser un spa.

ATTENTION: Toujours limiter raisonnablement le temps passé dans le spa. Ne pas s'exposer à des températures trop élevées, qui pourraient entraîner de l'hyperthermie. Les symptômes dont s'accompagne ce phénomène sont l'étourdissement, la nausée, la somnolence, la perte de conscience et l'inconscience du risque. Ces derniers pourraient entraîner la noyade.

ATTENTION: L'entretien chimique du spa doit être effectué de façon rigoureuse afin d'assurer la bonne qualité de l'eau, une sécurité maximale et pour prévenir l'usure prématurée des composantes du spa en accord avec les instructions du manufacturier.

ATTENTION: Utiliser les courroies et les attaches de liaison pour bien arrimer et verrouiller la couverture du spa lorsqu'elle n'est pas utilisée. Cela devrait aider à décourager les enfants d'entrer dans le spa sans surveillance. Cela empêchera aussi que la couverture soit emportée par des vents violents. Il n'existe toutefois aucune garantie que l'accès au spa soit rendu impossible par le verrouillage de la couverture.

ATTENTION: Lors d'exercices ou d'entraînement, la température de l'eau ne devrait pas excéder 32°C (90 °F).

ATTENTION: Lorsque vous utilisez cet équipement électrique, il est important de suivre les mesures de sécurité élémentaires.

GUIDE DE LIVRAISON ET D'INSTALLATION DE VOTRE NOUVEAU SPA

LIEU D'INSTALLATION DE VOTRE NOUVEAU SPA: Nous vous invitons à considérer la façon dont vous allez utiliser le spa et planifier sa position en conséquence.

- À quelle distance se trouve le spa de l'entrée ou de la sortie de votre maison? (Pensez aux températures froides.)
- Le chemin entre votre spa et la maison est-il libre d'obstacles, de sable, de pierres et de détritus? (Il serait désagréable d'en polluer votre spa.)
- Le spa est-il protégé du vent et des bourrasques?
- Les voisins et les passants peuvent-ils voir le spa?

NOTE: *Prévoir un accès pour le service.* Plusieurs propriétaires de spa désirent placer leur spa dans un aménagement décoratif ou à l'intérieur d'une structure. Gardez à l'esprit qu'il est nécessaire d'avoir accès aux équipements pour l'entretien du spa. Installez le spa de façon à ce qu'il soit possible de sortir le spa de son enclos sans avoir à détruire l'aménagement, la structure ou les alentours. Il serait avantageux d'en discuter avec votre détaillant auparavant.
INSTALLATION ÉLECTRIQUE: Tous les spas fonctionnent avec du 120 VAC ou du 240 VAC. Ces instructions suivantes doivent être suivies lorsque l'électricité est connectée au spa. Un spa branché différemment ne serait pas couvert par la garantie et pourrait causer des blessures sérieuses. Toutes les installations doivent être complétées par un électricien certifié. Le défaut de se conformer au code électrique de votre localité peut entrainer un incendie ou des blessures personnelles dont le propriétaire du spa sera le seul responsable.
120 Volts AC: Cette installation nécessite une alimentation isolée de 120 volts et un disjoncteur de 20 ampères. Il ne doit pas y avoir un autre appareil (ou même une lampe) sur le même circuit que le spa. Les rallonges électriques ne doivent pas être utilisées pour votre spa afin d'éviter de réduire le voltage d'alimentation du spa. Les dommages causés par une alimentation à trop faible voltage ne seraient pas couverts par la garantie.
240 Volts AC: Dépendant du modèle, votre spa nécessite une alimentation isolée, un disjoncteur de 40 ou de 50 ampères avec protection de mise à la terre (GFCI) et un fil de la grosseur appropriée à sa longueur et au courant. Toutes les installations doivent être effectuées par un électricien certifié et approuvées par un inspecteur du département approprié.

SURFACE ET BASE D'INSTALLATION NÉCESSAIRES:
Vous devez installer votre nouveau spa sur une surface plane, solide et de niveau, de sorte qu'il soit soutenu uniformément. Nous recommandons une dalle de béton d'au moins 93 mm (3,5 pouces) d'épaisseur et déconseillons toutes autres méthodes de support, qui peuvent entraîner l'annulation de la garantie sur la structure du spa. Les planchers de bois et les balcons doivent être construits afin de pouvoir supporter

un poids minimum de 730 kg/m^2 (150 lb/pi^2). Veuillez vous référer au code de la construction en vigueur dans votre région. S'il est nécessaire de faire passer votre spa par une porte, celle-ci doit présenter une largeur de plus de 1.22m (48 pouces) et une hauteur minimale de 2.57m (8,5 pi), bien que les dimensions varient d'une unité à l'autre.
NOTE: Une méthode d'installation différente peut causer des dommages qui ne seraient pas couverts par la garantie du spa. Contactez votre détaillant Coast Spas si vous avez des questions concernant l'endroit de l'installation ou le déplacement de votre spa.

DIRECTIVES DE MISE EN MARCHE

Votre nouveau spa a été nettoyé et poli avant de quitter l'usine. Toutefois, il se peut que certaines saletés se soient accumulées lors du transport. Pour les enlever, utilisez de l'eau chaude et une éponge (ou un linge).

REMPLISSAGE DE VOTRE SPA COAST (MODÈLES AUTRES QUE LA SÉRIE CASCADE)

- Assurer vous que le disjoncteur est en position d'arrêt. (OFF)
- Votre Spa été livré avec tous les raccords débranchés afin d'éviter tout dommage lors du transport entre notre entrepôt et votre maison.
- Assurez-vous que tous les raccords sont bien installés, sécuritaires et étanches et que toutes les bagues dans le compartiment des équipements ont été bien serrées, à main.
- Assurez-vous que les connexions électriques sont bien en place car elles peuvent s'être déplacées durant le transport.
- Avant de remplir votre spa, sortez la cartouche filtrante de son boîtier et de son sac plastique puis remettez-la en place.
- Ouvrez la valve de purge qui est située à l'intérieur de l'écumoire afin de permettre à l'air de s'échapper lors du remplissage du spa. Notez que la soupape d'évacuation n'a pas besoin d'être complètement enlevée; il suffit simplement de l'entrouvrir.

- Remplissez votre spa à l'aide d'un boyau d'arrosage en le fixant solidement dans la cuve du spa ou dans le boîtier du filtre. L'action de remplir votre spa en insérant votre boyau dans le compartiment du filtre aidera à éliminer l'air qui se trouve dans la pompe et le chauffe-eau.
- Remplissez le spa jusqu'à la moitié ou au trois-quart de l'ouverture de l'écumoire.
- Refermer la valve de purge dans l'écumoire, avec la main seulement.
- Retirez le boyau d'arrosage, mettez le couvercle du filtre et la bague de retenue en place. (Voir les instructions concernant l'entretien du filtre)

NOTE: Coast Spas vous déconseille de remplir votre spa avec de l'eau chaude. De l'eau trop chaude, au dessus de 41°C (107 °F), peut causer des dommages au contrôle électronique ainsi qu'aux composants en plastique et en acrylique.
NOTE: Ne pas remplir votre spa avec de l'eau provenant d'un adoucisseur d'eau. Veuillez consulter votre détaillant Coast Spas afin de connaître les méthodes permettant d'adoucir votre eau.

REMPLISSAGE DE VOTRE SPA COAST DE LA SÉRIE CASCADE

- Assurer vous que le disjoncteur est en position d'arrêt. (OFF)
- Votre Spa été livré avec tous les raccords débranchés afin d'éviter tout dommage lors du transport entre notre entrepôt et votre maison.
- Assurez-vous que tous les raccords sont bien installés, sécuritaires et étanches et que toutes les bagues dans le compartiment des équipements ont été bien serrées, à main.
- Assurez-vous que les connexions électriques sont bien en place car elles peuvent s'être déplacées durant le transport.
- Avant de remplir votre spa, sortez la cartouche filtrante de son boîtier et de son sac plastique. Mettez la cartouche du filtre, son couvercle et la bague de retenue en place. (Voir les instructions concernant l'entretien du filtre)
- Tous les spas de la série Cascade possèdent une ligne d'indication de remplissage. Il y a un tuyau clair dans le compartiment des équipements qui est marqué de plusieurs lignes de couleurs différentes.
- Fermez la valve à la sortie de la pompe 1.
- Remplir le bassin déversoir à moitié.
- Remplir le bassin principal du spa jusqu'à 5 cm (2 pouces) du bord déversant.
- Dévisser l'union d'entrée de la pompe 1 afin de laisser l'air s'échapper puis la resserrer.
- Veuillez placer le disjoncteur sur «ON».
- Lors de la mise sous tension du spa, une séquence de démarrage incluant une vérification des systèmes se produira. Le spa entrera alors en mode d'amorçage et l'affichage vous l'indiquera (PR). Ce mode a une durée de 4-6 minutes pendant lequel le spa s'amorcera. Ne pas presser de bouton pendant le mode d'amorçage. Une fois le mode terminé, la température s'affichera sur l'affichage du clavier.
- Si l'eau ne circule pas lorsque la pompe 1 est actionnée, essayer de nouveau de fermer la valve, dévisser l'union puis la resserrer.

MISE EN MARCHE INITIALE DES POMPES (MODÈLES AUTRES QUE LA SÉRIE CASCADE)

- Assurez-vous que tous les joints sont étanches et que toutes les valves (robinet-vanne ou à guillotine) sont bien ouvertes.
- Veuillez placer le disjoncteur sur «ON».
- Lors de la mise sous tension du spa, une séquence de démarrage incluant une vérification des systèmes se

produira. Le spa entrera alors en mode d'amorçage et l'affichage vous l'indiquera (PR). Ce mode a une durée de 4-6 minutes pendant lequel le spa s'amorcera. Ne pas presser de bouton pendant le mode d'amorçage. Une fois le mode terminé, la température s'affichera sur l'affichage du clavier.
- Vous pouvez alors programmer votre spa et ajuster la température désirée en utilisant les boutons du clavier. Dépendamment de la température initiale de l'eau, la température de l'eau peut prendre entre 6 et 12 heures avant d'atteindre celle que vous avez programmé.

AVERTISSEMENT: Ne pas faire fonctionner le spa avec les valves fermées ni faire fonctionner une pompe si elle ne pousse pas d'eau. La pompe et son joint d'étanchéité pourraient alors être endommagés.

VIDANGE DE VOTRE SPA ET FERMETURE POUR L'HIVER

VIDANGE DE VOTRE SPA

Après une période de trois ou quatre mois, la concentration de résidus de détergents provenant des maillots de bain et des résidus de savon augmente dans l'eau du spa. Celle-ci est alors moins claire. Il faut donc la remplacer.
- Placez le disjoncteur en position d'arrêt (OFF).
- Choisissez bien l'aire de vidange, car l'eau du spa peut nuire au gazon et aux plantes si les concentrations de désinfectants sont élevées.
- Trouver le robinet de purge (situé normalement à l'avant, au coin gauche du panneau avant, sous la jupe).
- Retirez le couvercle protecteur et fixez le tuyau d'arrosage. Tirez le tuyau vers l'extérieur. Ceci permet d'ouvrir le robinet de purge complètement.
- Dès que l'eau commence à s'écouler par le tuyau, ouvrez la soupape d'évacuation d'air située sur le couvercle du filtre et celle dans l'écumoire.
- Votre spa se videra complètement. Il ne restera qu'un peu d'eau dans les cavités repose-pieds. Celle-ci peut être retirée au moyen d'une éponge et d'un seau.
- La vidange est terminée, procédez à un nettoyage complet.
- Pour terminer, poussez le tuyau vers l'intérieur, débranchez le tuyau et remettez le couvercle protecteur du robinet.
- **IMPORTANT (Pour la série Cascade seulement):** Il y a un robinet de purge supplémentaire (habituellement sous le panneau avant de la jupe) connecté directement au réservoir. En suivant les étapes de vidange avec ce second robinet, vous verrez le niveau d'eau diminuer dans le tuyau clair qui se trouve dans le compartiment des équipements.

FERMETURE POUR L'HIVER

Dans plusieurs régions, la température extérieure descends sous 0°C (32°F) en hiver. Nous recommandons de garder le spa remplis d'eau et de le maintenir en fonction pendant cette saison. De cette façon, vous minimisez les dangers de gel. Cependant, si vous n'avez pas l'intention d'utiliser votre spa durant des périodes de temps prolongées ou lors des conditions de gel, videz le spa pour éviter les risques de gel liés aux pannes de courant. Votre détaillant Coast Spas se fera un plaisir de procéder aux étapes suivantes de fermeture pour l'hiver si vous éprouvez la moindre incertitude à cet égard.
- Suivre les étapes de la section VIDANGE DE VOTRE SPA afin de vider votre spa.
- Même après la vidange, il restera de l'eau dans les pièces et la tuyauterie de votre spa. Débranchez les raccords qui ont été serrés manuellement et qui sont reliés aux pompes. Assurez-vous de ne pas perdre les bagues d'étanchéité situées entre les raccords et le boîtier de la pompe.
- Le robinet de purge doit rester ouvert et le bouchon de sécurité, enlevé.
- Afin d'enlever toute l'eau qui reste dans les tuyaux, un aspirateur d'atelier qui est conçu pour l'eau aussi bien que les débris sec peut être utilisé. Placer le tuyau de l'aspirateur sur les sorties des jets et des tuyaux dans le compartiment des équipements afin d'aspirer l'eau.
- Enlevez le bouchon de purge du tube Crystal Clear (CCT).
- Enlever la cartouche filtrante et gardez-la dans un endroit chaud et sec.
- Nettoyez la coque du spa et mettez la couverture du spa afin de le protéger. Celle-ci doit être installée de façon sécuritaire pour éviter les dommages causés par la pluie et les grands vents.
- AVERTISSEMENT: Les instructions ci-dessus devraient être suivis lorsque le spa est fermé pour l'hiver mais il ne s'agit pas d'une garantie contre le gel et des dommages provoqués par le gel peuvent tout de même se produire. Les dommages causés par le gel sont la responsabilité exclusive du propriétaire du spa et ne sont pas couverts par la garantie.
- **SITUATION D'URGENCE:** Pour éviter le gel dans le cas d'une panne mécanique, installez une ampoule de 100 watts ou une petite chaufferette au moyen d'une rallonge électrique à proximité des équipements, mais loin de la tuyauterie. Il s'agit d'une mesure provisoire pour aider à éviter le gel en attendant la réparation du spa.

ENTRETIEN DU FILTRE

Le filtre du spa est une des pièces les plus importantes du spa et chaque propriètaire devrait savoir comment l'entretenir. La cartouche du filtre nettoie l'eau du spa de ses impuretés et débris qui, en s'accumulant, offrent une résistance au courant d'eau; elle doit donc être nettoyée

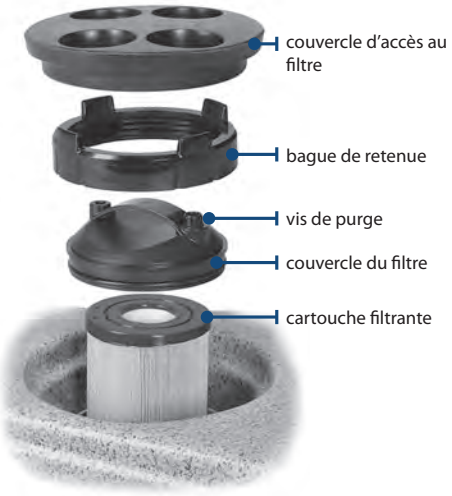
régulièrement. Un manque dans l'entretien du filtre peut causer une eau trouble, une pauvre performance du spa et peut même empêcher le chauffage de l'eau de celui-ci. La filtration commence dès que l'eau circule de façon continue à travers le filtre.

NETTOYAGE ET REMPLACEMENT DE LA CARTOUCHE FILTRANTE

Le filtre de votre spa a été conçu pour un entretien rapide et facile. La cartouche doit être rincée à l'aide d'un boyau d'arrosage une fois par semaine et nettoyée avec un nettoyant pour cartouche à tous les mois. Nous vous recommandons d'avoir une deuxième cartouche afin d'accélérer le processus. Celles-ci sont disponibles chez tous les détaillants Coast Spas.

FILTRES VERTICAUX PRESSURISÉS

- Placez le disjoncteur en position d'arrêt (OFF).
- Désserrez la vis de purge sur le couvercle du filtre et enlever la bague de retenu.
- Tirez le couvercle du filtre vers le haut.
- Ne jamais gauchir ou retirer le couvercle-dôme de biais afin d'éviter tout risque de dommage au réservoir du filtre, surtout par temps froid.



- Retirez la cartouche et la nettoyez au moyen d'un boyau d'arrosage muni d'un pistolet à haute pression. De temps à autre, il est recommandé de laisser tremper le filtre dans une solution de nettoyant pour filtre afin prévenir l'accumulation d'huiles ou de minéraux. Commandez ce produit à votre détaillant Coast Spas.
- Rincez bien le filtre avant de le réinstaller. Nettoyez la bague d'étanchéité du couvercle du filtre et appliquez une fine couche de lubrifiant de silicone. N'utilisez jamais de lubrifiants à base de pétrole, car ces produits peuvent endommager la bague d'étanchéité. Consultez votre détaillant Coast Spas au besoin.
- Remettez la cartouche en place.
- Remettez le couvercle en place et resserrez la bague de retenue (avec la force des doigts seulement).
- **NOTE:** Assurez-vous que la vis de purge est bien installée sur le couvercle du filtre et serrée à la main avant la mise en marche. Le joint d'étanchéité doit être périodiquement lubrifié avec un lubrifiant à base de silicone.
- Un tuyau de 3/8" draine l'eau autour du filtre. L'eau est drainé en bas du spa dans le coin près du filtre.
- C'est le moment idéal pour vérifier le panier de l'écumoire. Levez la grille de l'écumoire en ligne droite. Tirez pour ouvrir la porte du piège à sédiments et dévissez le panier. Enlevez les sédiments et réinstallez le panier.

ÉCUMOIRE / FILTRE À ACCÈS FRONTAL

- Placez le disjoncteur en position d'arrêt (OFF).
- Tirez sur la porte du piège à sédiments pour ouvrir.
- Prenez le panier et tournez-le dans le sens anti-horaire afin d'aligner les sections plates.
- Levez le panier en ligne droite et tirez vers l'extérieur.

- Enlevez les sédiments du panier.
- Enlevez la plaque de dérivation.
- Tirez la première cartouche du filtre.
- Saisissez bien la languette de la deuxième cartouche et tirez vers le haut et l'extérieur.
- Nettoyez à l'aide d'un boyau d'arrosage muni d'un pistolet à haute pression. De temps en temps, il est recommandé de laisser tremper le filtre dans une solution de nettoyant pour filtre afin de prévenir l'accumulation d'huiles ou de minéraux. Commandez ce produit nettoyant à votre détaillant Coast Spas.
- Rincez le filtre adéquatement avant de le réinstaller.
- Suivez la procédure inverse pour réinstaller les cartouches.
- Remettez le disjoncteur en position de marche (ON). L'action de la pompe 1 aidera à remettre les cartouches en place.

GUIDE DE DÉPANNAGE DU MAINTIEN DE L'EAU

Problèmes	Causes Probables	Solutions Possibles
Odeur de l'eau	• Assainisseur trop bas • Trop de débris organiques dans l'eau • pH trop bas	• Ajouter assainisseur • Traitement choc de l'eau • Ajuster le pH
Odeur de Chlore	• Chloramines • pH trop bas	• Traitement choc de l'eau • Ajuster le pH
Odeur de moisi	• Bactéries et algues	• Traitement choc de l'eau • Changer l'eau du spa
Calcaire	• Alcalinité totale trop élevée • pH trop élevé • Haut niveau de Calcium dans l'eau	• Ajuster l'alcalinité totale • Ajuster le pH • Utiliser un produit contre les taches et le calcaire
Tache	• Alcalinité totale trop basse • pH trop bas • Haut niveau de métal dans l'eau	• Ajuster l'alcalinité totale • Ajuster le pH • Utiliser un produit contre les taches et le calcaire
Eau troublée	• Mauvaise filtration • pH trop élevé • Dureté trop élevée • Alcalinité totale trop élevée • Particules en suspension	• Nettoyer la cartouche du filtre • Ajuster le pH • Ajuster la dureté • Ajuster l'alcalinité totale • Changer l'eau du spa
Algue	• pH trop élevé • Assainisseur trop bas	• Ajuster le pH • Traitement choc de l'eau • Ajouter assainisseur
Irritation des yeux	• pH trop bas • Assainisseur trop bas	• Ajuster le pH • Traitement choc de l'eau • Ajouter assainisseur
Rougeur de la peau/irritation	• Chlorine libre trop élevée • Eau insalubre	• Ajuster le niveau de chlore • Traitement choc de l'eau • Ajouter assainisseur

CONTRÔLE DE LA QUALITÉ DE L'EAU

Le contrôle de la qualité de l'eau à l'intérieur de seuils précis vous assurera de profiter pleinement de votre spa et prolongera la durée de vie utile de ses composantes. Il s'agit d'une tâche assez simple, mais il faut y veiller de façon régulière afin de maintenir un équilibre entre les facteurs qui déterminent la composition chimique de l'eau. Il n'y a aucune formule simple ou recette toute faite pour le faire, et on ne peut éviter cette tâche. Si vous ne portez aucune attention au contrôle de la qualité de l'eau, les conditions de bain risquent de devenir peu hygiéniques, voire nocives. Elles peuvent aussi endommager les composantes du spa. La chose la plus importante à retenir est qu'il est toujours plus facile de prévenir un mauvais équilibre de l'eau que de corriger une eau déséquilibrée de mauvaise qualité. Afin d'obtenir des conseils pratiques en matière de contrôle de la qualité de l'eau, contactez votre détaillant Coast Spas. Il vous recommandera les produits chimiques indiqués pour l'assainissement de votre spa.

AVERTISSEMENT: Ne jamais entreposer les produits chimiques à l'intérieur du compartiment des équipements du spa.

MAINTIEN D'UNE EAU SAINE: Il faut maintenir en tout temps la chimie de l'eau de votre spa à l'intérieur des paramètres suivants:

pH	7.2-7.8
Chlorine	1.0-3.0ppm
Bromine	2.0-3.0ppm
Alcalinité totale	100-120ppm
Dureté en Calcium	150-250ppm

Le pH: Le pH est une mesure de l'acidité ou de l'alcalinité de l'eau. L'échelle du pH s'étend de 0 à 14, le 7 étant neutre. Les valeurs supérieures à 7 sont alcalines et celles qui sont inférieures, acides. Dans le cas d'un spa, il est primordial de maintenir une valeur légèrement alcaline, se situant

entre 7,2 et 7,8. Plus la valeur du pH s'éloigne de cette plage, plus les problèmes s'accentuent. Si le pH est faible, il y aura risque de corrosion des pièces métalliques. Un pH trop élevé peut causer l'incrustation des dépôts minéraux sur les parois intérieures du spa. En outre, l'efficacité des agents d'assainissement sera réduite si les valeurs du pH s'éloignent trop de la plage des valeurs recommandées. Pour ces raisons, presque toutes les trousses d'analyse de la qualité de l'eau contiennent un instrument de mesure du pH et des agents d'assainissement de l'eau.

LES AGENTS D'ASSAINISSEMENT (Chlorine ou Bromine): Ils détruisent les bactéries et les autres débris organiques dans le bain chaud en les transformant en débris inoffensifs assez gros pour être filtrés. Un agent d'assainissement doit être utilisé régulièrement, soit du chlore ou du brome. Conserver un niveau adéquat d'agent d'assainissement est l'entretien le plus important pour vous et pour les autres utilisateurs du spa.

L'ALCALINITÉ TOTALE (AT): Une alcalinité totale balancée permet d'empêcher les changements brusques qui pourraient survenir dans le pH de l'eau. En contrôlant l'alcalinité totale, il devient plus facile de contrôler le pH de l'eau et ainsi cela vous permet d'utiliser moins de produits pour balancer l'eau. Si l'AT est trop basse, le niveau de pH fluctuera rapidement de très haut à très bas. Si l'AT est trop élevée, le pH aura tendance à être trop élevé et il sera difficile de le faire descendre.

LA DURETÉ EN CALCIUM: C'est une mesure du Calcium dissout dans l'eau. Le Calcium aide à protéger le spa contre la nature corrosive de l'eau.

IMPORTANT: Lors de l'utilisation de pastilles de chlore trichlore ou de brome, il est essentiel d'utiliser un distributeur flottant. Ne jamais utiliser de désinfectant à base de peroxyde d'hydrogène dans votre spa. Extrêmement corrosifs, ces produits chimiques risquent d'endommager l'équipement du spa. Les dommages causés par l'utilisation de tels produits chimiques, ainsi que l'utilisation inappropriée de tout autre produit chimique, ne sont pas couverts par la garantie.

AUTRES ADDITIFS
De nombreux autres additifs sont disponibles pour votre spa. Certains sont nécessaires pour assurer l'équilibre de l'eau, d'autres sont recommandés pour le traitement cosmétique de l'eau. D'autres servent à modifier la sensation ou l'odeur de l'eau. Votre détaillant Coast Spas saura vous conseiller sur l'utilisation appropriée de ces additifs.

ENTRETIEN DE LA CARTOUCHE DU FILTRE
Afin d'assurer une eau de la meilleure qualité en tout temps, vous devriez remplacer le filtre après 6 mois ou moins selon l'usage. La cartouche du filtre est conçue pour être jetée après usage. Tenter de réutiliser la cartouche du filtre peut causer un retour de particules non-désirables dans le spa.

CHANGEMENT D'EAU REQUIS
Vous devriez changer l'eau de votre spa chaque 3 à 6 mois. La fréquence varie selon l'usage, le nombre d'usager et l'attention portée au maintien de la qualité de l'eau. Vous saurez que le temps est venu de changer l'eau lorsqu'il est impossible d'obtenir une eau claire, agréable à la baignade ou lorsque vous n'êtes plus capable de contrôler la mousse en surface (malgré que l'eau soit bien balancée).

GUIDE DE SOIN DU PRODUIT

Votre détaillant Coast Spas tient une grande variété de produit de soin et d'entretien. Pour de plus amples informations, contactez-le.

SOIN DES APPUIS-TÊTES (COUSSINS)
Les appuis-tête peuvent être enlevés afin de les nettoyer et les entretenir. Tous les appuis-tête ont des chevilles, qui font parties de l'appui-tête, afin de les maintenir dans le spa. Pour enlever un appui-tête, il faut tirer délicatement sur la partie inférieure de l'appui-tête. Cela permettra aux chevilles de sortir des supports qui sont dans la coque. Pour installer un appui-tête, il faut aligner les chevilles avec les supports puis presser (ou frapper) sur l'appui-tête fermement et il entrera en place.

- Il est déconseillé de s'asseoir sur les appuis-tête.
- Il est déconseillé de tirez sur les appuis-tête.
- Assurez-vous de toujours maintenir une bonne chimie de l'eau. Une eau débalancée peut endommager les appuis-tête du spa.
- Les appuis-tête devraient être nettoyés avec un chiffon et un savon doux. Appliquez un conditionneur par la suite. Nous recommandons de nettoyer les appuis-tête à chaque vidange de l'eau.

INTÉRIEUR DU SPA
La coquille d'acrylique de votre Spa Coast est renforcie avec de la fibre de verre. Généralement la poussière et les taches n'adhèrent pas à la surface. Afin de nettoyer adéquatement la surface, nous recommandons d'essuyer la surface avec un chiffon doux humide (ou une éponge) en utilisant un savon ou un détergent liquide d'entretien ménager et de rincer abondamment avec de l'eau fraîche. Les taches tenaces peuvent être enlevées en utilisant du Spic & Span que vous aurez pris soin de dissoudre adéquatement dans une quantité d'eau.

- **N'UTILISEZ PAS** de produit nettoyant contenant des abrasifs ou des solvants car ceux-ci peuvent endommager la surface. Des produits abrasifs ne devraient jamais être utilisés sur une surface d'acrylique. Des dommages causés par l'utilisation d'abrasif chimique ne sont pas couverts par la garantie.
- **NE LAISSEZ PAS** votre spa sans eau sous les rayons directs du soleil pendant une longue période de temps. Une chaleur extrême peut endommager la surface de l'acrylique.

CONTRÔLES ET COMPOSANTS EN ACIER INOXYDABLE AU DESSUS DE LA LIGNE D'EAU
Afin de préserver le fini de vos contrôles et composants en acier inoxydable qui sont situés au dessus de la ligne d'eau, nous vous recommandons de les essuyer avec un chiffon doux sec après chaque utilisation de votre spa.

SOIN DE L'HABILLAGE DU SPA: Ne jamais tenter de nettoyer le cabinet du spa avec un fusil à pression d'eau ou un pulvérisateur à pression pour quelque raison que ce soit car cela pourrait occasionner un court circuit dans le compartiment électrique de l'équipement du spa.

HABILLAGE DE CÈDRE: Nos habillages de cèdre sont confectionnés à partir de la plus haute qualité de cèdre de l'ouest et sont assemblés et teint directement à notre manufacture. Avec des soins appropriés, votre habillage de cèdre devrait conserver sa beauté pendant plusieurs années. Coast Spas recommande un vernissage ou des retouches de son habillage à tous les trois ou quatre ans, dépendamment de votre environnement. Contactez votre détaillant pour les procédures de revernissage.

HABILLAGE DE VINYLE: L'habillage de vinyle optionnel Coast Spas est fabriqué à partir de polymère rigide qui comprend la durabilité du plastique avec la beauté du vrai bois. Cet habillage est fabriqué d'une manière telle qu'il ne fendillera pas, ne pèlera pas, ne gondolera pas ou ne se délaminera pas, et ce même après une exposition prolongée aux éléments. Nous vous recommandons d'essuyer l'habillage avec un chiffon doux et humide (ou une éponge) et le nettoyer en utilisant un savon ménager ou un détergent liquide que vous rincez abondamment avant de l'assécher. **N'UTILISEZ PAS** de nettoyant contenant des abrasifs ou des matériaux qui peuvent endommager la surface.

HABILLAGE FINI ARDOISE / PIERRE DE RIVIÈRE: Les habillages optionnels d'ardoise ou de pierre de rivière de Coast Spas sont fabriqués à la main et peints directement à notre manufacture. Nous vous recommandons de brosser légèrement l'habillage avec une brosse à poil DOUX afin d'éliminer la poussière ou les taches. Pour de plus amples informations concernant l'entretien de l'habillage de votre spa, veuillez contacter votre détaillant Coast Spas.

COMPOSANTES EN ACIER INOXYDABLE ET EN FIBRE DE CARBONE: Les composantes d'habillage en acier inoxydable et les pièces en fibre de carbone exclusives à Coast Spas sont faits à partir des matériaux les plus fins disponibles. Nous vous recommandons d'essuyer l'habillage et les pièces en fibre de carbone avec un linge humide et doux (ou une éponge) et d'utiliser un savon ménager ou un détergent liquide que vous rincez abondamment à l'eau fraîche. Il y a également plusieurs nettoyants pour les appareils en acier inoxydable sur le marché qui vous aideront à apporter les soins et l'entretien nécessaire à votre habillage en acier inoxydable. N'UTILISEZ PAS de nettoyant contenant des abrasifs ou des matériaux qui peuvent endommager la surface.

SOIN DES COUVERTURES COAST SPAS
Prendre soin de la couverture d'un spa est une façon de préserver sa beauté en soit. Assurez-vous de nettoyer et conditionner la couverture au moins une fois par mois ou plus, au besoin. Le vinyle de votre couverture a besoin d'être nettoyé et conditionné pour empêcher l'assèchement et le craquelage. Une couverture non entretenu pourrait gâcher l'apparence de votre spa. L'assèchement et le craquelage du vinyle peuvent également abîmer les sutures et les points de pression. Même si nous utilisons du matériel de qualité, des sutures internes renforcées, et un assemblage fait avec précaution, il faut quand-même limiter les dégâts que les éléments naturels peuvent causer à la couverture. Voir la carte de garantie fournie par le fabricant de la couverture.

- Lorsque vous utilisez un traitement choc pour l'eau de votre spa, il faut enlever la couverture de votre spa pendant au moins 30 minutes afin de laisser évaporer les produits chimiques gazeux hors du spa.
- Vous devez garder votre spa couvert en tout temps lorsqu'il n'est pas utilisé afin de le protéger des rayons UV destructeurs.
- Un spa couvert utilise moins d'électricité afin de maintenir la température de l'eau.
- Voir le manuel qui est fourni avec la couverture afin de bien installer celle-ci.
- La couverture devrait être verrouillée en tout temps lorsque le spa n'est pas utilisé afin de prévenir une baignade non souhaitée ou une noyade.
- Ne pas s'asseoir, se tenir debout ou se coucher sur la couverture afin de ne pas l'endommager.
- Ne placer aucun objet lourd sur la couverture afin de ne pas endommager sa structure.

TRÈS IMPORTANT: Nous vous recommandons d'employer un conditionneur pour vinyle. Votre Détaillant Coast Spas tient une grande variété de produit pour soigner et entretenir la couverture de votre spa. Choisissez une journée plaisante pour retirer la couverture du spa et installez-la sur une surface plate accessible à un boyau boyau d'arrosage. Rincez abondamment avec le boyau ou une chaudière afin d'éliminer les particules de poussière et de débris. En utilisant une brosse à poil doux, brossez la couverture avec une solution douce tel que du savon liquide pour vaisselle – environ une cuillère à thé pour deux gallons d'eau. Brossez en mouvement circulaire. Prenez des précautions afin de ne pas laisser le savon sécher sur des parties de la couverture et rincer abondamment à l'eau claire. Il est maintenant temps d'appliquer le conditionneur pour vinyle. Utilisez selon les directives indiquées sur le contenant. Faites pénétrer le conditionneur d'une façon ferme mais délicate. Avant de replacer la couverture sur votre spa, essuyez-la et rincer la poussière qui est à l'intérieur de la couverture. Lorsque vous serez prêt, replacez la couverture sur le spa.

NOTE: Pour éliminer la gomme de sapin, utilisez du gaz à briquet (pas le genre pour les charbons, mais pour les briquets de fumeur). Utilisez modérément. Appliquez immédiatement un conditionneur à l'endroit traité.

GLOSSAIRE

BOÎTE DE COMMANDE: Il s'agit du «cœur» du spa. Le courant est distribué à toutes les composantes fonctionnelles du spa: pompes, ozoniseur, fibre optique, chauffe-eau, etc.

BOUCHE DE VIDANGE: La bouche de vidange est protégée par une grille et sert à vider le spa. Elle permet aussi le retour de l'ozoniseur. Les bulles qui sortent de cette bouche sont générées par le mélange de l'eau et de l'ozone.

CHAUFFE-EAU: Chauffe-eau à commande thermostatique qui sert à établir la température voulue dans le spa.

COMPARTIMENT DES ÉQUIPEMENTS: Compartiment qui renferme la boîte de commande, les autres composantes électriques et parfois les pompes.

ÉCUMOIRE: Sortie rectangulaire située au niveau de l'eau servant à enlever les saletés et débris. Le niveau d'eau du spa devrait monter à mi-hauteur (ou au ¾ de la hauteur) de l'écumoire pour un fonctionnement optimal.

ÉCLAIRAGE LED: Le système d'éclairage à LED crée une ambiance particulièrement agréable dans le spa. La couleur des LED, jets éclairés, soupapes éclairées et chutes éclairées est synchronisée dans une même couleur, fixe ou variable selon le cycle choisi.

FILTRE: Le filtre nettoie l'eau en la faisant circuler à travers une cartouche pour retirer les saletés et débris. La cartouche verticale est accessible par le haut du spa, tandis que la cartouche du filtre à accès frontal est accessible à travers l'écumoire.

OZONISEUR COAST ZONE: Disponible en option. L'ozoniseur produit de l'ozone naturel par effluve électrique. L'utilisation régulière de l'ozoniseur réduit de façon importante la consommation de désinfectants.

PANNEAU (CLAVIER) DE COMMANDE: Situé sur le rebord supérieur, il sert à régler les fonctions du spa.

BOUCHES D'ASPIRATION: Elles fonctionnent pendant que l'équipement du spa est en marche. En conjonction avec l'écumoire, elles tirent l'eau au fond du spa et la fait circuler à travers le filtre pour assurer la propreté du spa.

RÉGULATEUR D'AIR: Normalement monté sur le bord du spa, il amène l'air chaud en provenance du compartiment des équipements jusqu'au courant-jet par action d'un venturi.

ROBINET DE PURGE: Sert à vider le spa. Il se trouve normalement dans le coin inférieur gauche de la jupe du spa.

ROBINET-VANNES: Rouge et muni d'une poignée grise, ce robinet se trouve à l'entrée et à la sortie du système de pompage. Ce robinet est utilisé lors de l'entretien de l'équipement du spa. Il ouvre ou ferme le débit d'eau vers l'équipement. Pendant les opérations normales du spa, tournez-le dans le sens anti-horaire afin de l'ouvrir complètement.

SOUPAPE À GUILLOTINE: Blanche et munie d'une valve en forme de T, elle a les mêmes fonctions que le robinet-vanne (voir plus haut). Tirez sur la poignée pour l'ouvrir.

VALVE DE PURGE: Située dans le compartiment de l'écumoire, elle doit être dévissé afin d'éliminer l'air dans la plomberie des équipements lors de la vidange et du remplissage.

SOUPAPE INVERSEUSE (deux directions): La soupape de grande taille sert à inverser le débit d'eau et à le diriger vers les divers sièges du spa.

SOUPAPE DE DÉBIT: La petite soupape contrôle le débit vers les jets de cou ou vers les chutes.

VIS DE PURGE DU FILTRE: Elle se trouve sur le couvercle du filtre et elle a pour fonction de laisser échapper l'air du filtre pressurisé ou d'enlever la pression sous le couvercle.

JETS:

JET DE COU: Jet directionnel à la hauteur du cou pour un massage tout en douceur.
JET AJUSTABLE: Jet hydrothérapie à haute intensité. Tourner la bague extérieur pour ajuster le débit de l'air et de l'eau.
JET DIRECTIONNEL: Jet hydrothérapie ayant un débit à haute intensité. Tourner la bague extérieur pour ajuster le débit de l'air et de l'eau.
JET MASSAGE: Jet à grande ouverture et à multiples gicleurs pour masser plusieurs muscles simultanément.
JET ROTATIF: Jet hydrothérapie ayant un débit circulaire à haute intensité. Tourner la bague extérieur pour ajuster le débit de l'air et de l'eau.
JET VOLCAN/TOURBILLON: Sortie d'eau à grande dimension située au fond du spa pour le massage des pieds et des jambes.
JET À DÉBIT LAMINÉ: Produit un débit d'eau en forme d'arc depuis le bord du spa.

NOTES:

GUIDE DE DÉPANNAGE

Problèmes du contrôleur

Symptôme	Cause probable	Action recommandée
Le spa ne fonctionne pas	• Le disjoncteur de la maison est fermé	• Enclenchez de nouveau le disjoncteur
Aucun affichage sur le panneau	• Le disjoncteur de la maison est fermé • Panneau défectueux	• Enclenchez de nouveau le disjoncteur • Contactez votre détaillant
Code d'erreur sur le panneau	• Un mauvais fonctionnement a déclenché un message d'erreur	• Veuillez vous référer au manuel afin de voir quelle est la nature du problème

Problèmes de pompe

Symptôme	Cause probable	Action recommandée
Moteur / Pompe bruyante	• Air dans la pompe • Pas assez d'eau dans le spa • Joint étanche de la pompe usé • Pompe défectueuse	• Consulter la section démarrage du spa • Ajouter de l'eau • Contactez votre détaillant • Contactez votre détaillant
Une Pompe s'arrête par elle-même	• La température désirée a été atteinte et le chauffage arrête • Le cycle de filtration est terminé • Arrêt automatique de la pompe après un certain temps de fonctionnement • Protection thermique de la pompe	• Pas de problème • Pas de problème • Pas de problème (les pompes s'arrêtent après un certain temps afin de les protéger: 15-20 minutes en haute vitesse) • Les pompes ont une protection thermique qui les arrête advenant une surchauffe. La pompe pourra être utilisée de nouveau après s'être refroidie. Si le problème persiste, contactez votre détaillant
Une pompe marche continuellement et ne peut pas être arrêtée	• Le cycle de filtration est programmé pour une filtration continue • Le spa chauffe l'eau • Le circuit principal a un problème	• Diminuez la durée du cycle de filtration • Pas de problème • Fermez le courant et contactez votre détaillant
Une pompe ne veut pas démarrer	• Le disjoncteur est à OFF • La pompe surchauffe • La pompe n'est pas branchée • Connecteur endommagé • Moteur saisi • Fusible sauté • Le ventilateur du moteur est bloqué	• Enclenchez de nouveau le disjoncteur • Laisser la pompe refroidir • Branchez la pompe • Contactez votre détaillant • Contactez votre détaillant • Vérifiez les fusibles ou contactez votre détaillant • Enlevez les débris qui bloquent le ventilateur

Fuite d'eau

Symptôme	Cause probable	Action recommandée
Il y a de l'eau autour de la base du spa. Le niveau d'eau baisse	• Une union n'est pas assez serrée ou un joint est endommagé • Fuite dans la plomberie	• Resserer les unions à la main. Vérifiez les joints étanches et les rondelles de caoutchouc • Contactez votre détaillant

Problème de chauffage

Symptôme	Cause probable	Action recommandée
L'eau n'est pas chauffée	• Message d'erreur sur le panneau • Le spa n'est pas dans le bon mode • Le niveau de l'eau est trop bas • Faible débit de l'eau • La pompe 1 ne fonctionne pas	• Veuillez vous référer au manuel afin de voir quelle est la nature du problème. Contactez votre détaillant • Changez le mode de chauffage en vous référant au manuel • Ajoutez de l'eau • Nettoyez le filtre • Vous assurez que toutes les valves sont ouvertes • Contactez votre détaillant
Leau est trop chaude	• Mauvaise lecture de la température de l'eau • Le cycle de filtration est trop long • Inversion des vitesses de la pompe 1	• Vérifiez la température avec un thermomètre digital • Réduisez le cycle de filtration • Contactez votre détaillant

Problème avec les lumières

Symptôme	Cause probable	Action recommandée
La lumière n'allume pas	• L'ampoule est brulée	• Remplacez l'ampoule
Les LED ne sont pas synchronisés	• LED défectueux ou mauvaise connexion	• Contactez votre détaillant
Les LED n'allument pas	• Plusieurs causes possibles	• Contactez votre détaillant

Une pompe ne produit pas de circulation d'eau

Symptôme	Cause probable	Action recommandée
Pas de circulation d'eau malgré que la pompe tourne	• De l'air est présente dans la pompe • De l'eau et de l'air entrent dans la pompe • Valve fermée	• Ouvrez la valve de purge dans l'écumoire. Arrêter et redémarrer la pompe • Vérifier le niveau de remplissage du spa. Ajoutez de l'eau au besoin • Ouvrez les valves au maximum

Problème au niveau des Jets

Symptôme	Cause probable	Action recommandée
Pas beaucoup de pression aux jets	• Les jets sont fermés • De l'air est présente dans la pompe • Valve fermée • La valve inverseuse dirige l'eau dans une autre section • Cartouche de filtre encrassée	• Ouvrez les jets en tournant la face du jet dans le sens des aiguilles d'une montre • Ouvrez la valve de purge dans l'écumoire. Arrêter et redémarrer la pompe • Ouvrez les valves au maximum • Tournez la valve inverseuse • Remplacez ou nettoyez la cartouche

Guide d'utilisation pour série Balboa 300F

Uniquement pour systèmes avec logiciel version 41.

Mise en route initiale

A la mise sous tension, le spa se met en mode d'amorçage « Pr ». **Pendant le mode d'amorçage, appuyer sur le ou les touches « Jets » à plusieurs reprises pour s'assurer que tout l'air est évacué des pompes.** Le mode d'amorçage dure moins de 5 minutes. Appuyer sur « Temp » pour sortir. Après le mode d'amorçage, le spa se met à fonctionner en mode standard (voir paragraphe Mode/Prog). Certains panneaux n'ont pas de touche « Temp ». Sur ces panneaux, les touches « Set », « Warm » ou « Cool » sont utilisées.

La pompe affectée au chauffage et à la filtration (pompe 1 bas régime sur les systèmes non circulaires ou pompe circulaire sur les systèmes circulaires) sera désignée simplement comme « la pompe ».

Lors de séquences multitouches, si les touches sont pressées trop rapidement les unes après les autres, la programmation peut ne pas se faire.

Button shapes and labels may vary.

Réglage de la température (26,0 à 40,0 °C [80 à 104 °F])

La dernière mesure de température de l'eau s'affiche en permanence.

L'affichage de la température de l'eau est courant uniquement après que la pompe a fonctionné pendant au moins 2 minutes.

Sur les panneaux munis d'une touche « Temp » ou « Set » unique, appuyer sur cette touche une fois pour afficher la température réglée. Pour changer la température préréglée, appuyer sur la touche une deuxième fois avant que l'affichage s'arrête de clignoter. A chaque pression de touche, la température continue d'augmenter ou de baisser. Si la direction opposée est souhaitée, relâcher la touche et attendre que l'affichage revienne à la température de l'eau en cours. Appuyer sur la touche pour afficher la température réglée et à nouveau pour changer la température dans la direction souhaitée.

Sur les panneaux munis de touches « Warm » et « Cool », appuyer sur « Warm » ou « Cool » une fois. Pour changer la température réglée, appuyer à nouveau sur une touche de température avant que l'affichage cesse de clignoter. Chaque pression sur « Warm » ou « Cool » change la température préréglée.

Après trois secondes, l'affichage s'arrêtera de clignoter et se mettra à afficher la température courante du spa.

Jets

Appuyez sur « Jets » pour démarrer la pompe ou l'arrêter et pour passer de vitesse basse a vitesse haute (si la pompe a deux vitesses). Si vous n'arrêtez pas la pompe, elle s'arrêtera toute seule après un temps (préréglé) qui sur certains systèmes peut durer jusqu'à 2 heures en vitesse basse. La vitesse basse peut aussi se déclencher automatiquement, et dans ce cas, elle ne pourra pas être désactivée depuis le panneau de contrôle, mais par contre, la vitesse haute peu être déclenchée. Le générateur d'ozone se mettra en route a chaque fois que la pompe fonctionne en vitesse basse.

Eclairage

Appuyer sur « Light » pour allumer la lumière du spa. S'éteint automatiquement après 4 heures.

Mode

Le mode est changé en appuyant sur la touche « Temp » puis sur « Light ».

Le **mode standard** maintient la température programmée. La mention « St » s'affiche temporairement quand le mode standard est sélectionné.

Le **mode économie** réchauffe le spa jusqu'à la température préréglée uniquement pendant les cycles de filtration. La mention « Ec » s'affiche quand la température de l'eau n'est pas courante et s'affiche en alternance avec la température de l'eau quand la pompe fonctionne.

Le **mode de veille** réchauffe le bain jusqu'à 10 °C (20 °F) de la température préréglée uniquement durant les cycles de filtration. La mention « SL » s'affiche quand la température de l'eau n'est pas courante et s'affiche en alternance avec la température de l'eau quand la pompe fonctionne.

Cycles de filtration préréglés

Le premier cycle de filtration préréglé commence 6 minutes après la mise sous tension du spa. Le deuxième cycle de filtration commence 12 heures après. La durée de la filtration est programmée pour 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, ou 8 heures ou pour une filtration continue (indiquée par la mention « FC »). La durée de filtration par défaut est de 1 heures.

Pour programmer, appuyer sur « Temp » puis sur « Jets 1 ». Appuyer sur « Temp » pour régler. Appuyer sur « Jets 1 » pour quitter la programmation.

Ce document couvre les systèmes VS et GS 300F avec logiciel version 41 avec les panneaux Balboa VL200 par VL406.
www.balboa-instruments.com

BALBOA water group

Messages de diagnostic

Message	Signification	Action requise
	Pas de message sur l'écran. L'alimentation au spa a été coupée.	Le panneau de commande est désactivé jusqu'à ce que la tension soit rétablie. Les réglages du spa seront conservés jusqu'à la prochaine mise sous tension.
--	Température inconnue.	Après que la pompe a fonctionné pendant 2 minutes, la température courante de l'eau s'affiche.
HH	« Overheat » (surchauffe) - le spa s'est éteint.* Un des capteurs a détecté une température de 47,8 °C (118 °F) au chauffe-eau.	NE PAS ENTRER DANS L'EAU. Retirer la couverture du spa et laisser l'eau refroidir. Une fois que le chauffe-eau a refroidi, réinitialiser en appuyant sur une touche quelconque. Si le spa ne se réinitialise pas, le mettre hors tension et appeler un revendeur ou réparateur agréé.
OH	« Overheat » (surchauffe) - le spa s'est éteint.* Un des capteurs a détecté que la température de l'eau est de 43,5 °C (110 °F).	NE PAS ENTRER DANS L'EAU. Retirer la couverture du spa et laisser l'eau refroidir. A 41,7 °C (107 °F) le spa devrait se réinitialiser automatiquement. Si le spa ne se réinitialise pas, le mettre hors tension et appeler un revendeur ou réparateur agréé.
SA	Le spa s'est éteint.* Le capteur branché dans la prise du capteur « A » ne fonctionne pas.	Si le problème persiste, contacter un revendeur ou réparateur agréé. (Peut apparaître temporairement en état de surchauffe.)
Sb	Le spa s'est éteint.* Le capteur branché dans la prise du capteur « B » ne fonctionne pas.	Si le problème persiste, contacter un revendeur ou réparateur agréé. (Peut apparaître temporairement en état de surchauffe.)
Sn	Les capteurs sont déséquilibrés. En cas d'alternance avec la température du spa, il ne s'agit peut-être que d'un état temporaire. Si le message clignote sans alternance, le spa s'arrête.*	Si le problème persiste, contacter un revendeur ou réparateur agréé.
HL	Une différence importante entre les capteurs de température a été détectée. Ceci pourrait indiquer un problème de débit.	Si le niveau d'eau est correct, vérifier que toutes les pompes ont été amorcées. Si le problème persiste, contacter un revendeur ou réparateur agréé.
LF	Problème de débit faible persistant. (S'affiche à la cinquième occurrence du message « HL » en 24 heures.) Le chauffe-eau s'est éteint mais d'autres fonctions du spa continuent à fonctionner normalement.	Suivre l'action requise pour le message « HL ». Le chauffage du spa ne se réinitialisera pas automatiquement. Appuyer sur n'importe quelle touche pour réinitialiser.
dr	Quantité d'eau inadéquate, faible débit ou bulles d'air détectés dans le chauffe-eau. Le spa s'arrête pendant 15 minutes.	Si le niveau d'eau est normal, vérifier que toutes les pompes ont été amorcées. Appuyer sur n'importe quelle touche pour réinitialiser. Ce message se réinitialisera dans les 15 minutes. Si le problème persiste, contacter un revendeur ou réparateur.
dY	Quantité d'eau inadéquate détectée dans le chauffe-eau. (S'affiche lors de la troisième occurrence du message « dr ».) Le spa s'éteint.	Suivre l'action requise pour le message « dr ». Le spa ne se réinitialisera pas automatiquement. Appuyer sur n'importe quelle touche pour réinitialiser manuellement.
IC	« Ice » (gel) - risque de gel détecté. * - *Même quand le spa est éteint, certains équipements peuvent se mettre en marche si la protection contre le gel est nécessaire.*	Aucune action requise. Tous les équipements se mettront en marche automatiquement indépendamment de l'état du spa. Les équipements continueront de fonctionner pendant encore 4 minutes après que les capteurs ont détecté que la température du spa s'est élevée à 7,2 °C (45 °F) ou plus. Un capteur de gel optionnel peut être ajouté pour protéger contre tout état de gel extraordinaire. La protection d'un capteur de gel auxiliaire est recommandée dans les régions à climat froid. Consulter un revendeur agréé pour plus de détails.

Avertissement ! Risque de chocs électriques ! Aucune pièce réparable par l'utilisateur.

N'essayez pas de réparer ce panneau de commande. Contactez votre revendeur ou réparateur pour obtenir de l'aide. Suivez toutes les directives de branchement du manuel utilisateur. L'installation doit être exécutée par un électricien agréé et toutes les connexions à la terre doivent être correctement réalisées.

P/N 40887_B_French 01/31/2011

BALBOA water group

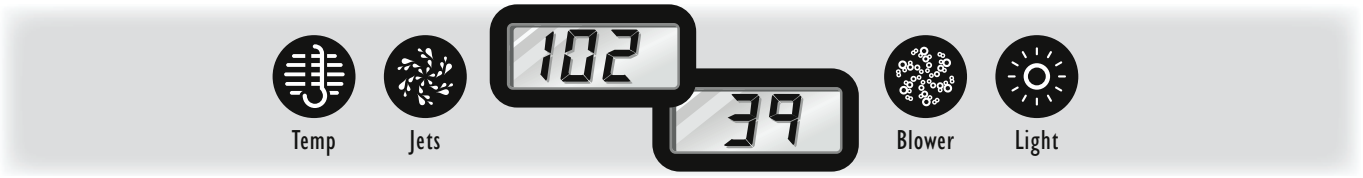
Guide d'utilisation pour série Balboa 500Z

Mise en route initiale

A la mise sous tension, le spa se met en mode d'amorçage « Pr ». **Pendant le mode d'amorçage, appuyer sur le ou les touches « Jets » à plusieurs reprises pour s'assurer que tout l'air est évacué des pompes.** Le mode d'amorçage dure moins de 5 minutes. Appuyer sur « Temp » pour sortir. Après le mode d'amorçage, le spa se met à fonctionner en mode standard (voir paragraphe Mode/Prog). Certains panneaux n'ont pas de touche « Temp ». Sur ces panneaux, les touches « Set », « Warm » ou « Cool » sont utilisées.

La pompe affectée au chauffage et à la filtration (pompe 1 bas régime sur les systèmes non circulaires ou pompe circulaire sur les systèmes circulaires) sera désignée simplement comme « la pompe ».

Lors de séquences multitouches, si les touches sont pressées trop rapidement les unes après les autres, la programmation peut ne pas se faire.



La forme et la désignation des touches peuvent varier.

Réglage de la température (26,0 à 40,0 °C [80 à 104 °F])

La dernière mesure de température de l'eau s'affiche en permanence.

L'affichage de la température de l'eau est courant uniquement après que la pompe a fonctionné pendant au moins 2 minutes.

Sur les panneaux munis d'une touche « Temp » ou « Set » unique, appuyer sur cette touche une fois pour afficher la température réglée. Pour changer la température préréglée, appuyer sur la touche une deuxième fois avant que l'affichage s'arrête de clignoter. A chaque pression de touche, la température continue d'augmenter ou de baisser. Si la direction opposée est souhaitée, relâcher la touche et attendre que l'affichage revienne à la température de l'eau en cours. Appuyer sur la touche pour afficher la température réglée et à nouveau pour changer la température dans la direction souhaitée.

Sur les panneaux munis de touches « Warm » et « Cool », appuyer sur « Warm » ou « Cool » une fois. Pour changer la température réglée, appuyer à nouveau sur une touche de température avant que l'affichage cesse de clignoter. Chaque pression sur « Warm » ou « Cool » change la température préréglée.

Après trois secondes, l'affichage s'arrêtera de clignoter et se mettra à afficher la température courante du spa.

Jets 1

Appuyer sur la touche « Jets 1 » une fois pour mettre la pompe 1 en route, l'arrêter ou pour changer de vitesse (si cette option est disponible). La pompe bas régime s'éteindra après 4 heures. La pompe haut régime s'arrêtera après 15 minutes. Parfois, la pompe bas régime fonctionnera automatiquement, auquel cas elle ne pourra pas être désactivée à partir du panneau, mais la pompe haut régime pourra être commandée.

Jets 2/Jets 3/Soufflante (si équipé)

Appuyer une fois sur la touche correspondante pour mettre l'équipement en marche ou l'éteindre. L'équipement s'arrêtera après 15 minutes. Sur certains systèmes, la pompe 2 est à deux vitesses.

Certains systèmes utilisent cette touche pour commander deux équipements. La première pression de touche active un des équipements. Appuyer à nouveau pour actionner les deux équipements. Appuyer à nouveau pour éteindre le premier équipement uniquement. Appuyer encore une fois pour éteindre les deux équipements.

Eclairage

Appuyer sur « Light » pour allumer la lumière du spa. S'éteint automatiquement après 4 heures.

Mode

Le mode est changé en appuyant sur la touche « Temp » puis sur « Light ».

Le **mode standard** maintient la température programmée. La mention « St » s'affiche temporairement quand le mode standard est sélectionné.

Le **mode économie** réchauffe le spa jusqu'à la température préréglée uniquement pendant les cycles de filtration. La mention « Ec » s'affiche quand la température de l'eau n'est pas courante et s'affiche en alternance avec la température de l'eau quand la pompe fonctionne.

Le **mode de veille** réchauffe le bain jusqu'à 10 °C (20 °F) de la température préréglée uniquement durant les cycles de filtration. La mention « SL » s'affiche quand la température de l'eau n'est pas courante et s'affiche en alternance avec la température de l'eau quand la pompe fonctionne.

Cycles de filtration préréglés

Le premier cycle de filtration préréglé commence 6 minutes après la mise sous tension du spa. Le deuxième cycle de filtration commence 12 heures après. La durée de la filtration est programmée pour 2, 4, 6 ou 8 heures ou pour une filtration continue (indiquée par la mention « FC »). La durée de filtration par défaut est de 2 heures.

Pour programmer, appuyer sur « Temp » puis sur « Jets 1 ». Appuyer sur « Temp » pour régler. Appuyer sur « Jets 1 » pour quitter la programmation.

Pour les systèmes non circulaires, la pompe 1 bas régime et l'ozonateur (s'il y en a un) fonctionnent pendant la filtration.

Pour les systèmes circulaires, la pompe circulaire et l'ozonateur (s'il y en a un) fonctionnent pendant 24 heures. Dans des climats chauds, la pompe circulaire peut s'arrêter pendant des périodes de 30 minutes, sauf durant la filtration. Au début de chaque cycle de filtration, tous les autres équipements fonctionnent brièvement pour vidanger les conduites.

Ce document couvre les systèmes VS et GS 500Z à 521Z avec les panneaux Balboa VL200 par VL404.
www.balboa-instruments.com

BALBOA water group

Messages de diagnostic

Message	Signification	Action requise
	Pas de message sur l'écran. L'alimentation au spa a été coupée.	Le panneau de commande est désactivé jusqu'à ce que la tension soit rétablie. Les réglages du spa seront conservés jusqu'à la prochaine mise sous tension.
- -	Température inconnue.	Après que la pompe a fonctionné pendant 2 minutes, la température courante de l'eau s'affiche.
HH	« Overheat » (surchauffe) - le spa s'est éteint.* Un des capteurs a détecté une température de 47,8 °C (118 °F) au chauffe-eau.	NE PAS ENTRER DANS L'EAU. Retirer la couverture du spa et laisser l'eau refroidir. Une fois que le chauffe-eau a refroidi, réinitialiser en appuyant sur une touche quelconque. Si le spa ne se réinitialise pas, le mettre hors tension et appeler un revendeur ou réparateur agréé.
OH	« Overheat » (surchauffe) - le spa s'est éteint.* Un des capteurs a détecté que la température de l'eau est de 43,5 °C (110 °F).	NE PAS ENTRER DANS L'EAU. Retirer la couverture du spa et laisser l'eau refroidir. A 41,7 °C (107 °F) le spa devrait se réinitialiser automatiquement. Si le spa ne se réinitialise pas, le mettre hors tension et appeler un revendeur ou réparateur agréé.
SA	Le spa s'est éteint.* Le capteur branché dans la prise du capteur « A » ne fonctionne pas.	Si le problème persiste, contacter un revendeur ou réparateur agréé. (Peut apparaître temporairement en état de surchauffe.)
Sb	Le spa s'est éteint.* Le capteur branché dans la prise du capteur « B » ne fonctionne pas.	Si le problème persiste, contacter un revendeur ou réparateur agréé. (Peut apparaître temporairement en état de surchauffe.)
Sn	Les capteurs sont déséquilibrés. En cas d'alternance avec la température du spa, il ne s'agit peut-être que d'un état temporaire. Si le message clignote sans alternance, le spa s'arrête.*	Si le problème persiste, contacter un revendeur ou réparateur agréé.
HL	Une différence importante entre les capteurs de température a été détectée. Ceci pourrait indiquer un problème de débit.	Si le niveau d'eau est correct, vérifier que toutes les pompes ont été amorcées. Si le problème persiste, contacter un revendeur ou réparateur agréé.
LF	Problème de débit faible persistant. (S'affiche à la cinquième occurrence du message « HL » en 24 heures.) Le chauffe-eau s'est éteint mais d'autres fonctions du spa continuent à fonctionner normalement.	Suivre l'action requise pour le message « HL ». Le chauffage du spa ne se réinitialisera pas automatiquement. Appuyer sur n'importe quelle touche pour réinitialiser.
dr	Quantité d'eau inadéquate, faible débit ou bulles d'air détectés dans le chauffe-eau. Le spa s'arrête pendant 15 minutes.	Si le niveau d'eau est normal, vérifier que toutes les pompes ont été amorcées. Appuyer sur n'importe quelle touche pour réinitialiser. Ce message se réinitialisera dans les 15 minutes. Si le problème persiste, contacter un revendeur ou réparateur.
dY	Quantité d'eau inadéquate détectée dans le chauffe-eau. (S'affiche lors de la troisième occurrence du message « dr ».) Le spa s'éteint.	Suivre l'action requise pour le message « dr ». Le spa ne se réinitialisera pas automatiquement. Appuyer sur n'importe quelle touche pour réinitialiser manuellement.
IC	« Ice » (gel) - risque de gel détecté. * - *Même quand le spa est éteint, certains équipements peuvent se mettre en marche si la protection contre le gel est nécessaire.*	Aucune action requise. Tous les équipements se mettront en marche automatiquement indépendamment de l'état du spa. Les équipements continueront de fonctionner pendant encore 4 minutes après que les capteurs ont détecté que la température du spa s'est élevée à 7,2 °C (45 °F) ou plus. Un capteur de gel optionnel peut être ajouté pour protéger contre tout état de gel extraordinaire. La protection d'un capteur de gel auxiliaire est recommandée dans les régions à climat froid. Consulter un revendeur agréé pour plus de détails.

Avertissement ! Risque de chocs électriques ! Aucune pièce réparable par l'utilisateur.

N'essayez pas de réparer ce panneau de commande. Contactez votre revendeur ou réparateur pour obtenir de l'aide. Suivez toutes les directives de branchement du manuel utilisateur. L'installation doit être exécutée par un électricien agréé et toutes les connexions à la terre doivent être correctement réalisées.

P/N 40789_B_French 09/11/2007

BALBOA water group

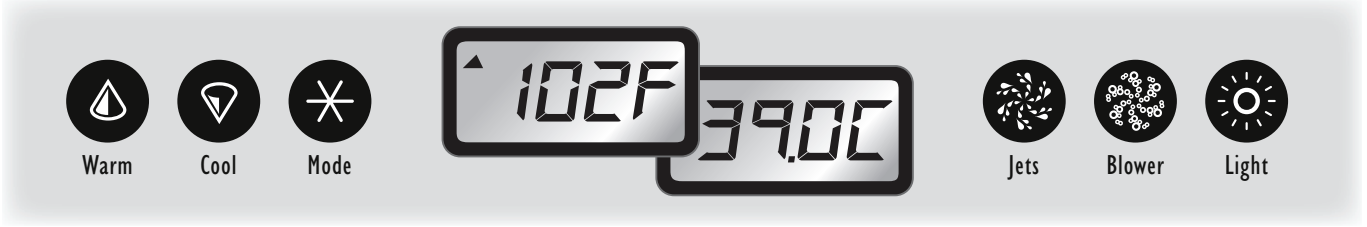
Guide d'utilisation pour série Balboa 500SZ

Mise en route initiale

À la mise sous tension, le spa se met en mode d'amorçage « Pr ». **Pendant le mode d'amorçage, appuyer sur le ou les touches « Jets » à plusieurs reprises pour s'assurer que tout l'air est évacué des pompes.** Le mode d'amorçage dure moins de 5 minutes. Appuyer sur « Warm » ou « Cool » pour sortir. Une fois le mode d'amorçage terminé, le spa se met à fonctionner en mode standard (voir paragraphe Mode).

La pompe affectée au chauffage et à la filtration (pompe 1 bas régime sur les systèmes sans pompe circulatrice ou pompe circulatrice sur les systèmes en disposant) sera désignée simplement comme la pompe.

Lors de séquences multitouches, si les touches sont pressées trop rapidement les unes après les autres, la programmation peut ne pas se faire.



La forme et la désignation des touches peuvent varier.

Réglage de la température (26,0 à 40,0 °C / 80 à 104 °F)

La dernière mesure de température de l'eau s'affiche en permanence.

L'affichage de la température de l'eau est courant uniquement après que la pompe a fonctionné pendant au moins 2 minutes.

Pour afficher la température réglée, appuyer une fois sur « Warm » ou « Cool ». Pour changer la température réglée, appuyer à nouveau sur une touche de température avant que l'affichage cesse de clignoter. Après trois secondes, l'affichage s'arrête de clignoter et se met à afficher la température courante du spa.

Jets 1

Appuyer sur la touche « Jets 1 » une fois pour mettre la pompe 1 en route ou l'arrêter, et pour changer de vitesse (si cette option est disponible). La pompe bas régime s'arrête après 4 heures. La pompe haut régime s'arrête après 15 minutes. Parfois, la pompe bas régime se met à fonctionner automatiquement, auquel cas elle ne peut pas être désactivée à partir du panneau, mais la pompe haut régime peut elle être actionnée.

Jets 2/Jets 3/Soufflante (si équipé)

Appuyer une fois sur la touche correspondante pour mettre l'équipement en marche ou l'éteindre. L'équipement s'arrête après 15 minutes. Certains systèmes sont équipés d'une pompe 2 est à deux vitesses.

Éclairage

Appuyer sur « Light » pour allumer l'éclairage du spa. S'éteint automatiquement après 4 heures.

Mode

Le mode est changé en appuyant sur "Warm » ou « Cool » puis sur « Mode ».

Le **mode standard** maintient la température programmée. La mention « Std » s'affiche temporairement quand le mode standard est sélectionné.

Le **mode économie** réchauffe le spa jusqu'à la température préréglée uniquement pendant les cycles de filtration. La mention « Ecn » s'affiche quand la température de l'eau n'est pas courante; elle s'affiche en alternance avec la température de l'eau quand la pompe fonctionne.

Le **mode de veille** réchauffe le bain jusqu'à 10 °C (20 °F) de la température préréglée uniquement durant les cycles de filtration. La mention « SLP » s'affiche quand la température de l'eau n'est pas courante; elle s'affiche en alternance avec la température de l'eau quand la pompe fonctionne.

Cycles de filtration préréglés

Le premier cycle de filtration préréglé commence 6 minutes après la mise sous tension du spa. Le deuxième cycle de filtration commence 12 heures après.

La durée de la filtration est programmée pour 2, 4, 6 ou 8 heures ou pour une filtration continue (indiquée par la mention « F ILC »). Le temps de filtration par défaut est de 2 heures pour les systèmes sans pompe circulatrice et de 4 heures pour les systèmes en disposant.

Pour programmer, appuyer sur « Cool » ou « Warm » puis sur « Jets 1 ». Appuyer sur « Warm » ou « Cool » pour régler. Appuyer sur « Jets 1 » pour quitter la programmation.

Pour les systèmes sans pompe circulatrice, la pompe 1 bas régime et l'ozonateur (s'il y en a un) fonctionnent pendant la filtration.

Pour les systèmes munis de pompe circulatrice, la pompe de circulation et l'ozonateur (s'il y en a un) fonctionnent pendant 24 heures. Dans des climats chauds, la pompe circulatrice peut s'arrêter pendant des périodes de 30 minutes, sauf durant la filtration.

Au début de chaque cycle de filtration, tous les autres équipements fonctionnent brièvement pour vidanger les conduites.

Ce document couvre les systèmes VS et GS 500SZ à 520SZ avec les panneaux Balboa VL600S, VL700S, VL701S ou VL702S.
www.balboawatergroup.com

BALBOA water group

Messages de diagnostic

Message	Signification	Action requise
	Pas de message sur l'écran. L'alimentation au spa a été coupée.	Le panneau de commande est désactivé jusqu'à ce que la tension soit rétablie. Les réglages du spa seront conservés jusqu'à la prochaine mise sous tension.
`--`	Température inconnue.	Après que la pompe a fonctionné pendant 2 minutes, la température courante de l'eau s'affiche.
`OHH`	« Overheat » (surchauffe) - le spa s'est éteint.* Un des capteurs a détecté une température de 47,8 °C (118 °F) au chauffe-eau.	NE PAS ENTRER DANS L'EAU. Retirer la couverture du spa et laisser l'eau refroidir. Une fois que le chauffe-eau a refroidi, réinitialiser en appuyant sur une touche quelconque. Si le spa ne se réinitialise pas, le mettre hors tension et appeler un revendeur ou réparateur agréé.
`OHS`	« Overheat » (surchauffe) - le spa s'est éteint.* Un des capteurs a détecté que la température de l'eau est de 43,5 °C (110 °F).	NE PAS ENTRER DANS L'EAU. Retirer la couverture du spa et laisser l'eau refroidir. A 41,7 °C (107 °F) le spa devrait se réinitialiser automatiquement. Si le spa ne se réinitialise pas, le mettre hors tension et appeler un revendeur ou réparateur agréé.
`SnA`	Le spa s'est éteint.* Le capteur branché dans la prise du capteur « A » ne fonctionne pas.	Si le problème persiste, contacter un revendeur ou réparateur agréé. (Peut apparaître temporairement en état de surchauffe.)
`Snb`	Le spa s'est éteint.* Le capteur branché dans la prise du capteur « B » ne fonctionne pas.	Si le problème persiste, contacter un revendeur ou réparateur agréé. (Peut apparaître temporairement en état de surchauffe.)
`SnS`	Les capteurs sont déséquilibrés. En cas d'alternance avec la température du spa, il ne s'agit peut-être que d'un état temporaire. Si le message clignote sans alternance, le spa s'arrête.*	Si le problème persiste, contacter un revendeur ou réparateur agréé.
`HFL`	Une différence importante entre les capteurs de température a été détectée. Ceci pourrait indiquer un problème de débit.	Si le niveau d'eau est correct, vérifier que toutes les pompes ont été amorcées. Si le problème persiste, contacter un revendeur ou réparateur agréé.
`LF`	Problème de débit faible persistant. (S'affiche à la cinquième occurrence du message « `HFL` » en 24 heures.) Le chauffe-eau s'est éteint mais d'autres fonctions du spa continuent à fonctionner normalement.	Suivre l'action requise pour le message « `HFL` ». Le chauffage du spa ne se réinitialisera pas automatiquement. Appuyer sur n'importe quelle touche pour réinitialiser.
`dr`	Quantité d'eau inadéquate, faible débit ou bulles d'air détectés dans le chauffe-eau. Le spa s'arrête pendant 15 minutes.	Si le niveau d'eau est normal, vérifier que toutes les pompes ont été amorcées. Appuyer sur n'importe quelle touche pour réinitialiser. Ce message se réinitialisera dans les 15 minutes. Si le problème persiste, contacter un revendeur ou réparateur.
`dry`	Quantité d'eau inadéquate détectée dans le chauffe-eau. (S'affiche lors de la troisième occurrence du message « `dr` ».) Le spa s'éteint.	Suivre l'action requise pour le message « `dr` ». Le spa ne se réinitialisera pas automatiquement. Appuyer sur n'importe quelle touche pour réinitialiser manuellement.
`ICE`	« Ice » (gel) - risque de gel détecté.	Aucune action requise. Tous les équipements se mettront en marche automatiquement indépendamment de l'état du spa. Les équipements continueront de fonctionner pendant encore 4 minutes après que les capteurs ont détecté que la température du spa s'est élevée à 7,2 °C (45 °F) ou plus. Un capteur de gel optionnel peut être ajouté pour protéger contre tout état de gel extraordinaire. La protection d'un capteur de gel auxiliaire est recommandée dans les régions à climat froid. Consulter un revendeur agréé pour plus de détails.

* - *Même quand le spa est éteint, certains équipements peuvent se mettre en marche si la protection contre le gel est nécessaire.*

Avertissement! Risque de choc électrique! Aucune pièce réparable par l'utilisateur.

N'essayez pas de réparer ce panneau de commande. Contactez votre revendeur ou réparateur pour obtenir de l'aide.

Suivez toutes les directives de branchement du manuel utilisateur. L'installation doit être exécutée par un électricien agréé et toutes les connexions à la terre doivent être correctement réalisées.

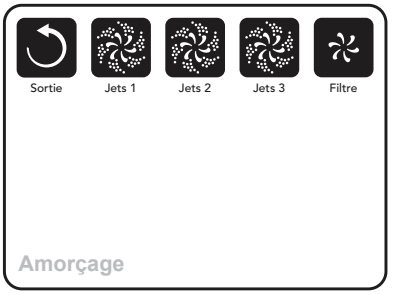
P/N 40790_C_French 01/31/2008

BALBOA water group

Carte d'information rapide pour la série Colossus

Démarrage

Quand le système est branché, des symboles apparaissent d'abord sur l'écran. Si vous n'appuyez sur aucun bouton, le message **LINK** apparait. Appuyez alors sur n'importe quel bouton pour que l'écran puisse communiquer avec le système. Presque aussitôt, le spa entrera dans sa phase d'amorçage et l'écran spa apparait. Faites fonctionner les boutons des buses en appuyant sur plus fort, moins fort, gauche ou droit. Quand un bouton pour une des buses est illumine, appuyez sur Select pour mettre la pompe correspondante en route, et vérifiez que l'air est complètement purgé de la tuyauterie, en particulier les tuyaux connectes au chauffage. Si le spa utilise une pompe de filtration, le bouton **FILTRATION** peut être pressé pour déclencher manuellement la pompe en question pendant la phase d'amorçage. Le mode d'amorçage s'arrêtera automatiquement après 4 minutes. Vous pouvez sortir de ce mode en pressant **EXIT** et l'écran principal s'affichera de nouveau. Quand le mode amorçage est terminé (le spa est alors prêt a fonctionner), la pompe lie au chauffage démarrera, mais la température ne s'affichera pas tant qu'elle n'est pas reconnue par le système. Le chauffage se déclenchera automatiquement si la température est en-dessous de celle désirée.



Mode opératoire de base

La Température de réglage peut être changée en allant vers la gauche sur l'écran principal. Quand la température de réglage est illuminée, il est alors facile de l'ajuster à votre gré avec les boutons plus for ou moins fort. Notez que la température de réglage et la température actuelle de l'haut sont souvent différentes. Restez appuyé sur le bouton pour obtenir un ajustement plus rapide. Une fois réglée, le spa chauffera rapidement a la température désirée.

Programmation

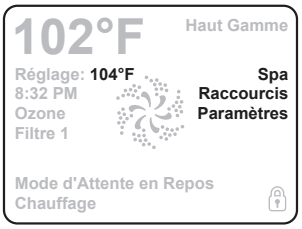
Veuillez consulter le manuel d'utilisation TP900 (40985) pour la programmation détaillée et les messages d'instruction.

Pour accéder aux niveaux supérieurs, il suffit de sélectionner un des symboles a la droite de l'écran principal.

En sélectionnant « réglages », vous aurez accès à une multitude d'options possible. En fonction de l'écran affiché, patientez 10 à 30 secondes pour retourner au mode de fonctionnement basique et montrer le mode d'opération du spa.

Filtration

Le système est programmé a la fabrication en usine avec un seul cycle de filtration (assurez-vous de programmer l'heure de la journée a laquelle vous souhaitez qu'il démarre). La durée et l'heure de filtration sont programmables.



Veuillez consulter le manuel d'utilisation TP900 (40985) pour la programmation détaillée et les messages d'instruction.

Il est tout a fait possible de programmer un second cycle de filtration.

Plage de temperature

Le système comprend deux plages de température indépendantes. La température haute peut être comprise entre 26 et 40 degrés Celsius alors que la température basse peut varier entre 10 et 38 degrés Celsius. Les températures basses peuvent être particulièrement utiles pendant les périodes d'utilisation peu fréquentes. Voir « Réglages »sur l'écran principal. Le fabriquant pourrait avoir restreint les plages de température.

Modes "Prêt" et "Repos"

Si la pompe de filtration est une pompe a 2 vitesses (Pompe 1), le mode « prêt » fera circuler l'eau toutes les 30 minutes en utilisant la faible vitesse de la pompe 1 de façon a maintenir une température d'eau constante, la réchauffer si nécessaire, et afficher la température correspondante. Le mode « Repos » ne permettra de réchauffer l'eau pendant les cycles de filtration. L'affichage de la température n'étant pas ajuste automatiquement comme dans le mode « Prêt », il est possible que l'affichage de la température ne soit pas exact pendant une minute ou deux de fonctionnement de la pompe de filtration. Même en mode « Repos », le mode « Prêt » peut s'afficher quand la buse numéro 1 est en fonctionnement.

Reference complete

Telechargez l'interface d'utilisation et le guide de programmation sur: http://service.balboa-instruments.com/zz40985_download.zip

Manufactured under one or more of these patents. U.S. Patents: 5332944, 5361215, 5550753, 5559720, 5,883,459, 6253227, 6282370, 6590188, 6976052, 6965815, 7030343, 7,417,834 b2, Canadian Patent: 2342614, Australian patent: 2373248 other patents both foreign and domestic applied for and pending. All material copyright of Balboa Water Group.